

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 821/2004**

av den 26 april 2004

**om ändring av förordning (EG) nr 2229/2003 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av kisel med ursprung i Ryssland**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

*Artikel 1*

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen<sup>(1)</sup>, nedan kallad "grundförordningen", särskilt artiklarna 8 och 9 i denna,

Förordning (EG) nr 2229/2003 ändras härmed på följande sätt:

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med Rådgivande kommittén, och

1. Artiklarna 2 och 3 skall betecknas 3 respektive 4.
2. Följande artikel skall införas:

av följande skäl:

*"Artikel 2*

- (1) Genom förordning (EG) nr 2229/2003<sup>(2)</sup> (nedan kallad "förordningen om slutgiltig tull") införde rådet slutgiltiga antidumpningstullar på import av kisel med ursprung i Ryssland.
- (2) Före offentliggörandet av de slutgiltiga undersökningsresultaten erbjöd de samarbetande ryska exporterande tillverkarna SKU LLC Sual-Kremny-Ural och ZAO KREMNY – vilka tillhör SUAL Holding Group – tillsammans med det dessa tillverkare närstående handelsföretaget ASMP GmbH i Schweiz (SKU LLC Sual-Kremny-Ural, ZAO KREMNY och ASMP GmbH kallas nedan gemensamt "företaget") ett godtagbart åtagande, men detta skedde i ett så sent skede att det av administrativa skäl var omöjligt att ta med godtagandet av åtagandet i förordningen om slutgiltig tull.
- (3) Kommissionen godtog genom beslut 2004/445/EG<sup>(3)</sup> det åtagande som företaget erbjudit. Skälen till godtagandet av åtagandet anges i beslutet. Enligt rådets uppfattning undanröjs de skadliga verkningarna av dumpningen och minimeras risken för kringgående i form av korsvis kompensation i prishänseende med andra produkter om åtagandet fullgörs.
- (4) Det är med hänsyn till att åtagandet har godtagits nödvändigt att ändra förordning (EG) 2229/2003.

1. Importprodukter som deklarerats för övergång till fri omsättning av företag som erbjudit åtaganden och anges i kommissionens beslut 2004/445/EG<sup>(\*)</sup> om godtagande av dessa åtaganden skall befrias från de antidumpningstullar som införs genom artikel 1, under förutsättning att produkterna har tillverkats och avsänts av de berörda företagen, att de berörda företagen har fakturerat produkterna direkt till den första oberoende kunden i gemenskapen och att produkterna åtföljs av en faktura som innehåller åtminstone de uppgifter som anges i bilagan och av ett certifikat som anger den kemiska analysen av varje kvalitet av den berörda produkten som upptas i fakturan.

2. Tullbefrielsen skall vidare vara avhängig av att de hos tullmyndigheterna deklarerade och uppvisade produkterna exakt motsvarar beskrivningen i fakturan och certifikatet över den kemiska analysen.

<sup>(\*)</sup> EUT L 127, 29.4.2004, s. 114."

3. Följande bilaga skall läggas till:

*"BILAGA*

Följande uppgifter skall anges i fakturan i samband med försäljning till gemenskapen av kisel som omfattas av åtagandet:

1. Rubriken FAKTURA SOM ÅTFÖLJER VAROR SOM OMFATTAS AV ETT ÅTAGANDE.
2. Namnet på det företag i artikel 2.1 som utfärdat fakturan.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 (EUT L 77, 13.3.2004, s. 12).

<sup>(2)</sup> EUT L 339, 24.12.2003, s. 3.

<sup>(3)</sup> Se sidan 114 i detta nummer av EUT.

3. Fakturanummer.
4. Datum för utfärdandet av fakturan.
5. Det Taric tillägsnummer enligt vilket de fakturerade varorna skall tullklareras vid gemenskapens gräns.
6. En exakt beskrivning av varorna, med bland annat följande uppgifter:
  - Produktkodnummer (Product Code Number, PCN).
  - Beskrivning av varorna motsvarande produktkodnumret.
  - Företagets produktkodnummer (Company Product Code number, CPC).
  - KN-nummer.
  - Kvantitet (i ton).
7. Beskrivning av försäljningsvillkoren, med bl.a. följande uppgifter:
  - Pris per ton.
  - Betalningsvillkor.
- Leveransvillkor.
- Sammanlagda rabatter och avdrag.
8. Namnet på det företag som fungerar som importör till vilken fakturan utfärdas direkt av det berörda företaget.
9. Namnet på den tjänsteman i företaget som har utfärdat fakturan samt följande undertecknade deklARATION:

'Jag intygar härmed att [företagets namn] försäljning för direkt export till Europeiska unionen av de varor som omfattas av denna faktura sker inom ramen för och enligt villkoren i det åtagande som gjorts av [företagets namn] och genom [beslut ...] godtagits av Europeiska kommissionen. Jag försäkrar att uppgifterna i denna faktura är fullständiga och korrekta.'

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 26 april 2004.

*På rådets vägnar*  
B. COWEN  
Ordförande

---